

Genre de véhicule 30) Voiture de livraison (châssis) §)	Marque de fabrication V W	Type L T - 3 5 (moteur: DV/75 kW/Turbo) cabine double-châssis / pont	Fiche d'homologation No CH 3862 25
---	------------------------------	--	---------------------------------------

Constructeur VOLKSWAGEN AG, D-3180 Wolfsburg / BRD  
 Identification sur la plaquette du constructeur "283"  
numero du châssis "W72...29....."  
 Plaquette du constructeur à droite, sur montant à serrure de la porte du passager  
 Numero du châssis à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant  
 Identification du moteur "DV" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres  
 Importateur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

**Châssis**  
 Nombre d'essieux/pneus 2 / 4  
 Suspension AV=ressorts hélicoïdaux, AR=ress. à lames; amortisseurs  
 Direction mécanique, s.d. avec assistance hydraulique  
 Entraînement sur roues arrière  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=tambours, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire circuits 1 et 2 du frein de service  
 Frein d'arrêt mécanique, tambours, sur les roues arrière  
 Retenisseur =  
 Contrôle 2 circuits contrôle niveau ou diff.pression; LT combinée

**Moteur**  
 Marque V W Type D V  
 Construction en ligne/turbo Temps 4  
 Carburant D Position avant  
 Refroidissement eau Cylindres 6  
 Alésage 76,5 Course 86,4  
 Cylindrée 2382 CV-impôt 12,13  
 Puissance en kW 75 DIN à /min 4300  
 Couple max. Nm 195 à /min 2500  
 Silencieux 1 - 750 x ø 171 mm "075 119" \*

**Carrosserie/Equipement** cabine avancée - cabine double §)  
 Nombre de portes 3 ou 4  
 Ceintures sécurité avant Ar4m (E) / B (E) Indic. vitesse km/h  
 Cale = Retroviseurs gauche + droite  
 Antivol =  
 Réservoir carburant 1/acier, 70 litres  
 Avertisseur 1/HELLA, CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologues  
 Nombre de places total 6 ou 7 av. 2 ou 3 centre 4 ar =

**Poids** avant 1500 arrière 2240 total 3500  
 Poids à vide selon le bulletin de pesage §)  
 Répartition charge =  
 Poids garantis 215 R 14 C 215 R 14 C 215 R 14 C  
 Pneus 8 / 4,5 8 / 4,5 8 / 4,5  
 Ply/bar 2240 2240 2240  
 Charge pour Vmax 140 (N) 140 (N) 140 (N)  
 Jantes 6 J x 14 DP 51, acier

**Dimensions §)**  
 Longueur intérieur 5150 Empattement 2950  
 Largeur 2040 Essieu double av = ar =  
 Hauteur 2105 Voie av 1750 - =  
 Porte à faux avant 1110 Voie ar 1720 - =  
 Porte à faux arrière 1090 Braquage Ø g 12200 d 12200  
 Garde au sol à vide = en charge =

Garantie poids remorquable avec/sans frein mécanique 2000 / 750 automatique =  
 Garantie poids de l'ensemble =  
 Poids remorquable testé 2000 (observer art. 67/5 OCR)  
 Charge garantie sur le toit 50  
 Vitesse maximale selon le constructeur 115 - 133 km/h  
 testée = km/h à /min = moteur = prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte à vitesses		dB/A	dB/A	dB/A	/min				
m5	3,79-4,08	78,0	74,0	3225		Genre du véhicule	Voiture de livraison		
						Marque et type	V W LT - 35		
						Homologation No CH	3862 25		
						Carrosserie			
F	G	N	J	R		Places	total 6 ou 7	avant	2 ou 3
De fumée OCE annexe 3		ECE-24				Poids à vide sel. le bulletin de pes.	Carburant	D	
b=	à	/min	k= 1,35 à 4300	/min	k=1,40 à 3827	/min	Charge utile sel. la carrosserie	Cylindre	2382
b=	à	/min	k= 1,35 à 3354	/min	k=1,10 à 2881	/min	Poids total	3500	CV-impôt
b=	à	/min	k= 0,90 à 2408	/min	k=1,55 à 1935	/min			12,13
O	O+P		Pompe d'injection BOSCH						
S Bacharach = 4,50									

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

\*) Insonorisation : une cuve d'absorption sous le moteur ainsi que sous la boîte à vitesses.

+) Variante de pneus : 205 R 14 C 8 PR 2060 (4,5) Vmax 140 km/h (Speed-Index N)

§) Livrable sur demande avec pont d'usine:

dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	total
longueur	2500	5320	à vide	1175	755	1930
largeur	2015	2140	charge utile	310	1260	1570
hauteur	400	2105	poids total	1485	2015	3500
porte-à-faux AR	1200	1260	poids garantis			3500

§) Equipement : des feux de gabarit sont obligatoires à l'AV et à l'AR; l'emplacement sur le pont est admis selon l'OFP; des bavettes sont exigées à l'AR.

§) Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis resp. contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Wolfabourg, 27.10.-01.11.85  
Sta/jak/Ad

Remplace la fiche d'homologation du 01.11.85  
19.12.86 - Identification jak

Service fédéral d'homologation

*Jay*

30) Voiture  
de livraison

V W

LT - 35  
moteur DV/75 kW Turbo  
cabine double/châssis/  
pont

CH 3862 25

**Fiche complémentaire**

I

Complément du 27.11.87 à Wolfsburg - Sta/jak

livrable s.d. avec pneus jumelés à l'AR

Identification : sur plaquette du constructeur "293"

Poids garanti : essieu AR 2350 kg

Pneus : 185 R 14 C 8 PR 2920 (4,0) Vmax sel. i-e (120-140 km/h)

Jantes : 5 J x 14 DP 109, acier

Voie : AV = 1750 mm / AR = 1500 mm

30) Voiture  
de livraison

V W

LT - 35  
moteur: DV/75 kW Turbo  
cabine double/pont

3862 25

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "075 119 A"

Insonorisation : cuve (1 pièce) sous moteur et boîte à vit. allant jusqu'au palier intermédiaire de l'arbre à cardan

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage  
dB/A(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

DV

m5

3,78-4,08

77,5

70,0

3225

ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

DV

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b =	à	min-1
b =	à	min-1
b =	à	min-1

(O+P) selon ECE-24

k = 1,35	à	4300	min-1
k = 1,35	à	3354	min-1
k = 0,90	à	2408	min-1

k = 1,40	à	3827	min-1
k = 1,10	à	2881	min-1
k = 1,55	à	1935	min-1

(S) Bacharach 4,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale